

► **VelyenPremium**

4RA0800A

velyen

licensed by
ISTOBAL

Especialistas en Posventa · Equipamiento de taller

(EN) Semi-Automatic
Truck Tyre Changer

(FR) D m nte-Pneus
Semi-Automatique Poids Lourds

(ES) Desmontadora
Semi-Autom tica Camiones



Key Benefits

Capacity – Robustness – Durability
Capacit  – Robustesse – Dur e
Capacidad – Robusteza – Duraci n

- (EN) Universal electro-hydraulic truck tyre changer designed to handle tubeless or inner tube **tyres of trucks, buses and tractors** having maximum diameter of 2300 mm (90,5") and maximum width of 1065 mm (42"). The self-centering chuck locks grooved and split ring rims from 14" to 46" and its clamping capacity can be also extended till 56" using the optional SE-2 extensions. **Conceived for intensive and professional purposes**, Velyen 4RA0800A A performs the following automation levels: 2-speed rotation in both directions of the self-centering chuck and automatic traversing of the tool-holder carriage.
- (FR) Démonte-pneus électro-hydraulique **pour roues de camion, bus et tracteurs** avec ou sans chambre à air ayant diamètre maxi de 2300 mm et largeur maxi de 1065 mm. Le mandrin auto-centrant serre jantes à creux ou à cercle de 14" à 46" et sa capacité de serrage peut être augmentée jusqu'au 56" en utilisant le jeu de rallonges SE-2 disponible sur demande. **Conçu pour utilisations intensives et professionnelles**, le Velyen 4RA0800A A offre les suivants niveaux d'automatisation: rotation horaire et antihoraire à 2 vitesses du mandrin auto-centreur et translation automatique du chariot porte-outils.
- (ES) Desmontadora electro-hidráulica **para ruedas de camiones, autobuses, tractores** con y sin cámara de aire de diámetro máximo 2300 mm (90,5") y máxima anchura 1065 mm (42"). El mandril auto-centrante bloquea llantas de canal o de arillo desde 14" hasta 46" y su capacidad de trabajo puede ser aumentada hasta 56" utilizando la serie de prolongadores opcionales SE-2. **Ideal para utilizaciones intensivas y profesionales**, la Velyen 4RA0800 ofrece los siguientes niveles de automatización: rotación horaria y anti-horaria a 2 velocidades del mandril auto-centrante y traslación automática del carro porta-útiles.



(EN) **SELF-CENTERING CHUCK**
The hydraulic chuck has working capacity from 14" to 46" and it performs a 2-speed rotation in both directions. Its clamping capacity can be also extended till 56" using the optional SE-2 extensions. The special clamp profile allows several clamping solutions in order to lock whatever rim present on the international markets.

(FR) **MANDRIN AUTO-CENTREUR**
Mandrin hydraulique à 2 vitesses de rotation avec capacité de travail de 14" à 46". La capacité de serrage peut être augmentée jusqu'au 56" en utilisant le jeu de rallonges SE-2 disponible sur demande. Le profil spécial de la griffe permet d'obtenir plusieurs solutions de blocage afin de serrer toutes les jantes actuellement commercialisées.

(ES) **MANDRIL AUTO-CENTRANTE**
El mandril hidráulico tiene capacidad de bloqueo desde 14" hasta 46" y rotación a 2 velocidades. La capacidad de trabajo puede ser aumentada hasta 56" utilizando la serie de prolongadores opcionales SE-2. El perfil especial de las garras permite obtener diferentes soluciones de anclaje para bloquear todas las llantas actualmente comercializadas.



(EN) TOOL-HOLDER CARRIAGE: Automatic translational movement of the tool-holder carriage controlled by the on-purpose control unit. Manual lifting and traversing of the tool-holder arm, which can be secured in 2 different working positions.

(FR) CHARIOT PORTE-OUTILS: Translation automatique du chariot porte-outils contrôlé par l'unité portable de commande. Le soulèvement et le mouvement de translation en 2 différentes positions de travail du bras porte-outils sont obtenues manuellement.

(ES) CARRO PORTA-ÚTILES: Movimiento de traslación automática del carro porta-útiles controlado por la unidad de mando portable. Levantamiento y movimiento de traslación manuales del brazo porta-útiles en 2 diferentes posiciones de trabajo.



(EN) TOOL-HOLDER ARM: Tool-holder arm lifting and tool rotation are manually achieved through an on-purpose device. The special semi-spherical shape of the bead breaker disc allows to obtain a better penetration between rim and tyre bead in order to avoid damaging the wheel.

(FR) BRAS PORTE-OUTILS: Le soulèvement du bras porte-outils et la rotation des outils sont obtenues manuellement. Le profil semi-sphérique du disque détalonneur permet d'obtenir une meilleure pénétration entre jante et pneus afin de réduire tous risques d'endommager la roue.

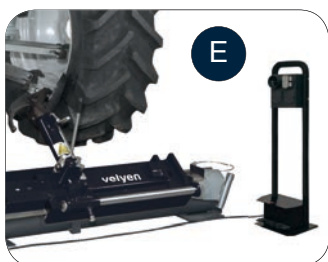
(ES) BRAZO PORTA-ÚTILES: Levantamiento del brazo porta-útiles y rotación de los útiles de trabajo manuales. El perfil semiesférico del disco de destalonadura permite obtener una mejor penetración entre llanta y neumático, reduciendo así todos los riesgos de dañar la rueda.



(EN) SAFETY DEVICES: The tyre changer has a number of safety devices designed to guarantee the utmost operator safety: check valves on self-centering chuck, hydraulic unit motor with overload cut-out system and safety lock device on tool holder arm.

(FR) DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ: Est équipé d'une série de dispositifs pour garantir la sécurité de l'opérateur: clapets anti-retour sur mandrin auto-centreur, interrupteur magnétothermique de protection du moteur et dispositif mécanique de blocage du basculement du bras porte-outils.

(ES) DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD: Está equipada con una serie de dispositivos para garantizar la seguridad de trabajo: válvulas de retención sobre mandril, interruptor magneto-térmico para la protección del motor y dispositivo mecánico de bloqueo del vuelco del brazo porta-útiles.



(EN) CONTROL UNIT: The machine is equipped with a low voltage portable control unit, easily movable inside the working area. The rational lay-out of control levers, buttons and pedals prevents the operator from making accidental and dangerous operational errors.

(FR) UNITÉ DE CONTRÔLE: Le démonte-pneus est équipé avec unité de contrôle portable à basse tension, qui permet à l'opérateur de choisir la position de travail la plus confortable. La rationnelle disposition des commandes sur la console évite d'induire en erreur l'opérateur.

(ES) UNIDAD DE CONTROL: La maquina está equipada con una unidad de control movable de bajo voltaje que permite al usuario elegir la posición de trabajo más confortable. La disposición racional de los mandos sobre la consola evita cometer errores accidentales de la parte del operador.



(EN) SPECIAL CLAMPS FOR ALLOY RIMS (OPTIONAL): Special clamps JAR-2 complete with plastic inserts are also available on demand to avoid any rim scratches while handling alloy rims. The clamps are supplied with 3 types of plastic inserts to match different rim thicknesses.

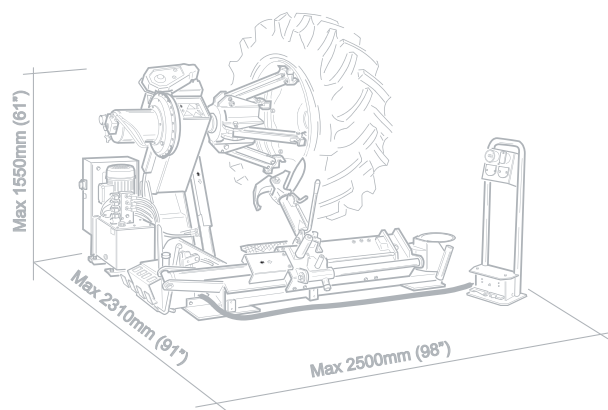
(FR) GRIFFES SPÉCIALES POUR JANTE ALU (OPTIONNEL): Jeu optionnel de griffes spéciales JAR-2, conçu pour travailler sur jantes en ALU sans risquer de les endommager. Les griffes sont fournies aussi avec 3 types d'insertions en plastique à utiliser pour différentes épaisseurs de jante.

(ES) GARRAS ESPECIALES PARA LLANTAS DE ALEACIÓN (OPCIONAL): Serie de garras especiales JAR-2, concebida para eliminar el riesgo de dañar llantas de aleación. Las garras se suministran con tres tipos de insertos en plástico para utilizaciones con diferentes espesores de llanta.

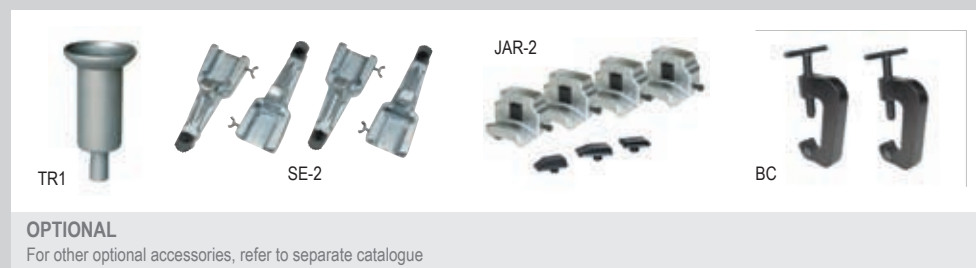
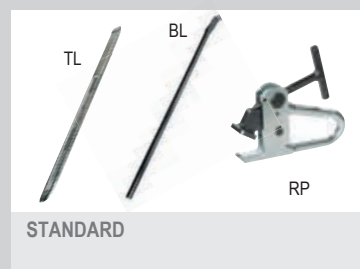
Semi-Automatic Truck Tyre Changer Démonte-Pneus Semi-Automatique Poids Lourds Desmontadora Semi-Automática Camiones

TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - DATOS TÉCNICOS

RIM CLAMPING CAPACITY	CAPACITÉ DE SERRAGE JANTE	CAPACIDAD ANCLAJE LLANTA	14"-46" (56" with SE-2)
CENTRAL HOLE CLAMPING	SERRAGE TROU CENTRAL	BLOQUEO AGUJERO CENTRAL	100-995 mm (4"-39")
MAX WHEEL DIAMETER	DIAMÈTRE MAXI ROUE	DIÁMETRO MÁX RUEDA	2300 mm (90,5")
MAX WHEEL WIDTH	LARGEUR MAXI ROUE	ANCHURA MÁX RUEDA	1065 mm (42")
MAX WHEEL WEIGHT	POIDS MAXI ROUE	PESO MÁX RUEDA	1200 Kg (2645 lbs)
CYLINDER LIFTING CAPACITY	CAPACITÉ LEVAGE VÉRIN	CAPACIDAD ELEVACIÓN CILINDRO	1600 Kg (3525 lbs)
NOISE LEVEL	NIVEAU SONORE	NIVEL SONORO	< 70 ± 3 dB(A)
HYDRAULIC UNIT MOTOR	MOTEUR UNITÉ HYDRAULIQUE	MOTOR UNIDAD HIDRÁULICA	1,5 kW (2,0 Hp)
CHUCK 3-PHASE MOTOR	MOTEUR TRIPHASÉ MANDRIN	MOTOR TRIFÁSICO MANDRIL	1,3-1,85 kW (1,7-2,5 Hp)
POWER SUPPLY	ALIMENTATION	ALIMENTACIÓN	230-400V/3ph/50-60Hz
NET WEIGHT	POIDS NET	PESO NETO	760 Kg (1675 lbs)



ACCESSORIES - ACCESSOIRES - ACCESORIOS



OPTIONAL ACCESSORIES

SE 2 – For rims with diameters over 46" without central hole flange, the wheel can be clamped with the SE extensions having a maximum rim clamping capacity of 56".

JAR 2 – Set of 4 special clamps complete with plastic inserts, specifically conceived to handle alloy rims. To be mounted on chuck jaws, they eliminates any risk of rim scratches or tyre damaging.

PAR – Pliers for alloy rims.

BC – Pair of bead clamps. Used on wheels with split ring to allow bead breaking both rim and split ring.

BGL – Bead guide lever to facilitate the bead mounting activity of truck tube tyres.

TR 1 – Tubeless roller. To be assembled on the tool-holder arm, it facilitates bead breaking of tubeless tyres.

ACCESSOIRES OPTIONNELS

SE 2 – Série de 4 rallonges pour mandrin auto-centreur pour augmenter la capacité de blocage de jantes de 46" à 56".

JAR 2 – Jeu de 4 griffes spéciales pour jantes en alliage avec inserts en plastique. A être montées sur les griffes de blocage standard, ils évitent tout risque d'endommagement de jante et pneu.

PAR – Pince presse-talon pour jantes en alliage.

BC – Paire de mors à vis utilisés sur roues avec cercle. Ils permettent de détalonner en même temps jante et cercle.

BGL – Dispositif auxiliaire pour faciliter le montage des talons des roues camion à chambre à air.

TR 1 – Rouleau Tubeless à être monté sur le bras porte-outil. Il facilite les opérations de montage et démontage sur roues sans chambre à air.

ACCESORIOS OPCIONALES

SE 2 – Serie de prolongadores para mandril auto-centrante para aumentar la capacidad de bloqueo de ruedas desde 46" hasta 56".

JAR 2 – Juego de 4 garras especiales para llantas de aleación con protecciones en plástico. Montadas sobre las garras del mandril auto-centrante, permiten eliminar el riesgo de dañar llanta o neumático.

PAR – Pinza prensa-talón para llantas de aleación.

BC – Pareja de pinzas con tornillos utilizadas sobre ruedas de arillo. Permiten destalonar al mismo tiempo llanta y arillo.

BGL – Palanca guía-talones que facilita el montaje de los talones de ruedas con cámara de aire.

TR 1 – Rodillo para ruedas Tubeless montado sobre el brazo porta-útiles. Facilita las operaciones de montaje y desmontaje de ruedas Tubeless.